

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
TỈNH SƠN LA**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 01/2022/HC-PT
Ngày 26-4-2022
V/v Khiếu kiện Quyết định xử
phạt vi phạm hành chính trong
hoạt động báo chí, hoạt động
xuất bản.

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH SƠN LA

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Lại Thị H.

Các Thẩm phán: Ông Hoàng Văn T;
Bà Đinh Thị Mai L.

- Thư ký phiên tòa: Bà Nguyễn Thị C - Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Sơn La.

- Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân tỉnh Sơn La: Bà Hoàng Thị H - Kiểm sát viên tham gia phiên tòa.

Ngày 26 tháng 4 năm 2022 tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Sơn La xét xử phúc thẩm công khai vụ án thụ lý số: 01/2022/TLPT-HC ngày 17 tháng 3 năm 2022 về việc khiếu kiện Quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong hoạt động báo chí, hoạt động xuất bản.

Do bản án hành chính sơ thẩm số 01/2022/HC-ST, ngày 25/01/2022 của Tòa án nhân dân huyện M bị kháng cáo. Theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử phúc thẩm số: 01/2022/QĐ-PT ngày 29 tháng 3 năm 2022 giữa các đương sự:

1. *Người khởi kiện:* Bà Lê Thị H, sinh năm 1976. Địa chỉ: Tiểu khu 10, thị trấn MC, huyện M, tỉnh Sơn La. Có mặt.

2. *Người bị kiện:* Trưởng Công an huyện M, tỉnh Sơn La. Địa chỉ: Tiểu khu 4, thị trấn MC, huyện M, tỉnh Sơn La. Người đại diện theo uỷ quyền: Ông Đoàn Mạnh C - Phó trưởng Công an huyện M (Theo Giấy uỷ quyền số 1772/CV-CAH-AN ngày 29/11/2021). Vắng mặt.

3. *Người kháng cáo:* Bà Lê Thị H - Người khởi kiện.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo đơn khởi kiện đề ngày 22/10/2021 và quá trình giải quyết vụ án tại Tòa sơ thẩm, người khởi kiện bà Lê Thị H trình bày:

Ngày 22/7/2021, bà H đang làm việc tại nhà thì nhận được yêu cầu gặp mặt làm việc của cán bộ Công an huyện M, tỉnh Sơn La. Sau đó, Công an huyện M đã tiến hành tạm giữ 602 cuốn sách bản sao tác phẩm “Năm cấu trúc và Công thức giải thoát thành Phật” mà bà H đang lưu giữ tại nhà với ý muốn điều tra nguồn gốc của số sách bản sao tác phẩm trên và việc thời gian trước đó bà đã tặng sách bản sao tác phẩm này cho người khác là có đúng quy định của pháp luật hay không. Ngày 28/9/2021, Công an huyện M đã làm việc với bà H, viện dẫn các quy định của Luật Xuất bản và các Công văn khác cho rằng tài liệu “Năm cấu trúc và Công thức giải thoát thành Phật” không đăng ký xuất bản và không nộp lưu chiểu, việc in, phát hành tài liệu trên là bất hợp pháp. Bà H đã trình bày rõ với Công an huyện M số sách bản sao tác phẩm trên được tác giả đồng thời là chủ sở hữu tác phẩm hợp đồng với nhà in thực hiện sao chép tác phẩm theo quy định tại Điều 20 Luật Sở hữu trí tuệ và Nghị định số 60/2014/NĐ-CP của Chính phủ quy định về hoạt động in đồng thời ký Hợp đồng uỷ quyền số 32/HĐUQ-TTGDĐT của tác giả là ông Nguyễn Đức Tịnh, bút danh: Thiên tông gia Đức Tịnh, uỷ quyền cho bà thay tác giả thực hiện giới thiệu và truyền đạt tác phẩm tới công chúng theo đúng quy định của Bộ luật Dân sự 2015 và Điều 20 Luật Sở hữu trí tuệ. Tại buổi làm việc, bà đã cung cấp ảnh chụp các tài liệu hợp pháp cho Công an huyện M nhưng không được chấp nhận, Công an huyện M yêu cầu bà cung cấp thêm tài liệu trước ngày 06/10/2021. Ngày 06 và 07/10/2021 bà đã làm việc với Công an huyện M và cung cấp các giấy tờ chứng minh tính hợp pháp của bản sao tác phẩm, các loại giấy tờ chứng minh tác phẩm đã được đăng ký theo đúng quy định của pháp luật.

Ngày 06/10/2021, Công an huyện M tiếp tục viện dẫn Luật Xuất bản để lập Biên bản và cho rằng bà đã thực hiện tàng trữ xuất bản phẩm không có nguồn gốc hợp pháp “Vi phạm điểm đ khoản 5 Điều 29 Nghị định 119/2020/NĐ-CP ngày 07/10/2020 của Chính phủ quy định xử phạt vi phạm hành chính trong hoạt động báo chí, hoạt động xuất bản”. Công an huyện M đã lập biên bản phạt vi phạm hành chính số 007737/BB-VPHC ngày 06/10/2021 với nội dung như trên. Bà H phản đối việc cưỡng ép áp dụng Luật Xuất bản lên sự việc và đã thể hiện rõ trong biên bản là thực hiện theo đúng quy định của Luật sở hữu trí tuệ. Ngày 13/10/2021, Trưởng Công an huyện M đã ban hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 005341/QĐ-XPHC. Nội dung quyết định hành chính: Xử phạt bằng hình thức phạt tiền đối với bà Lê Thị H, sinh ngày 19/04/1976, CMND số 162198903; thực hiện hành vi vi phạm hành chính: Tàng trữ thành phẩm xuất bản phẩm không có hoá đơn, chứng từ, tài liệu nguồn gốc hợp pháp có số lượng từ 500 bản trở lên đối với từng xuất bản phẩm, quy định tại điểm đ khoản 5 Điều 29 Nghị định 119; Mức tiền phạt 20.000.000 đồng (Bằng chữ: Hai mươi triệu đồng); Buộc tiêu huỷ 602 ấn phẩm đã thu giữ. Ngày 20/10/2021, bà H đã nộp vào Kho bạc Nhà nước M để tạm thời chấp hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 005341/QĐ-XPHC

ngày 13/10/2021 của Công an huyện M với số tiền phạt là 20.000.000 đồng theo biên lai thu tiền số 0000028, số Seri SLA150121, Kho bạc nhà nước huyện M lập ngày 20/10/2021.

Bà H cho rằng bà không có xuất bản nên việc áp dụng Luật Xuất bản để xử phạt vi phạm hành chính đối với bà là không có cơ sở pháp lý. Mặt khác, theo quy định của pháp luật thì không có quy định số lượng tối đa nên việc xử phạt bà về việc “Tàng trữ thành phẩm xuất bản phẩm không có hoá đơn, chứng từ, tài liệu nguồn gốc hợp pháp có số lượng từ 500 bản trở lên đối với từng xuất bản phẩm” lại càng không có cơ sở pháp lý vì quyền được giới thiệu và truyền đạt tác phẩm theo quy định tại Điều 20 Luật Sở hữu trí tuệ và sản phẩm in theo quy định tại Nghị định số 60/2014/NĐ-CP của Chính phủ và xuất bản phẩm là hai việc hoàn toàn khác nhau. Do vậy, bà H đã làm đơn khởi kiện yêu cầu Toà án giải quyết các vấn đề sau:

- Hủy bỏ toàn bộ Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 005341/QĐ-XPHC ngày 13/10/2021 của Trưởng Công an huyện M.

- Yêu cầu Công an huyện M hoàn trả lại số tiền mà bà H đã nộp vào Kho bạc nhà nước huyện M để tạm thời chấp hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số tiền là 20.000.000 đồng; Yêu cầu bồi thường số tiền tương ứng với số tiền thực hiện đặt in 602 cuốn sách đã bị tiêu huỷ là 3.973.200 đồng; Yêu cầu bồi thường 05 ngày công mà Công an huyện M đã triệu tập bà H đến làm việc tại trụ sở Công an theo quy định của pháp luật là 2.230.000 đồng.

Ngoài ra bà không đồng thời khiếu nại Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 005341/QĐ-XPHC ngày 13/10/2021 của Trưởng Công an huyện M đến người có thẩm quyền giải quyết khiếu nại.

Đối với Quyết định xử phạt vi phạm hành chính của UBND huyện M đã ban hành đối với bà, bà không khởi kiện trong vụ án này mà sẽ khởi kiện trong một vụ án khác.

Người đại diện theo uỷ quyền của Trưởng Công an huyện M: Ông Đoàn Mạnh C - Phó trưởng Công an huyện trình bày:

Ngày 22/7/2021, Công an huyện M nhận được báo cáo của Công an xã ĐS về việc: Ngày 21/7/2021, có một người phụ nữ đi tới một số hộ gia đình tại các bản, tiểu khu trên địa bàn xã Đông Sang giới thiệu tên là Lê Thị H, hiện đang công tác tại Trường PTDT nội trú THCS và THPT huyện M phát tán những tập tài liệu có nội dung “Năm câu trúc và công thức giải thoát thành phật”. Công an xã Đông Sang làm việc với các hộ gia đình nhận được tài liệu, vận động các hộ giao nộp lại sách và lập biên bản thu giữ 47 cuốn sách “Năm câu trúc và công thức giải thoát thành phật” của các hộ gia đình. Sau khi nhận được báo cáo của Công an xã

Đông Sang, Công an huyện M đã lập Kế hoạch xác minh, làm việc với Trường PTDT nội trú THCS và THPT huyện M và cá nhân bà Lê Thị H.

Quá trình làm việc bà Lê Thị H cho biết bản thân theo Phật giáo vào khoảng năm 2012, 2013 và đã quy y tại Chùa Long An, tỉnh Long An. Vào thời gian nghỉ Tết Nguyên đán năm 2021 bà H vào kênh Youtube có video giới thiệu về cuốn sách của một người đàn ông tên là Nguyễn Đức Tịnh có địa chỉ tại TP.Hồ Chí Minh viết về Giáo lý đạo Phật Thiền Tông. Trên kênh Youtube có số điện thoại nên bà H có gọi điện và gặp một người phụ nữ (bà H không biết tên) giới thiệu về cuốn sách của ông Nguyễn Đức Tịnh. Trao đổi qua điện thoại người phụ nữ đó nói với bà H, nếu muốn tìm hiểu về tính hợp pháp của cuốn sách thì gọi điện trực tiếp cho người viết ra cuốn sách và có cho số điện thoại. Bà H gọi điện cho ông Tịnh thì được biết cuốn sách nói về Giáo lý đạo Phật Thiền Tông được giới thiệu không phải mua, nếu có nhu cầu tìm hiểu thì ông Tịnh sẽ gửi cho. Thời gian đầu ông Nguyễn Đức Tịnh gửi cho bà Lê Thị H một vài cuốn để tham khảo, quá trình đọc thấy cuốn sách nói về “Năm cấu trúc và công thức giải thoát thành Phật” phù hợp với bản thân nên bà H có gọi điện thoại cho ông Nguyễn Đức Tịnh gửi sách tiếp.

Đến ngày 19/7/2021, Công ty TNHH công nghệ Thủ Đô, địa chỉ Lô S3-8, khu làng nghề Triều Khúc, xã Tân Triều, huyện Thanh Trì, TP.Hà Nội có gửi bằng xe khách cho bà H 10 thùng cát tông bên trong mỗi thùng có đựng 100 cuốn sách “Năm cấu trúc và công thức giải thoát thành Phật”. Toàn bộ số sách nêu trên bà H không phải trả bất kỳ một khoản phí nào, khi nhận được sách bà H đã đi phát tán tại địa bàn thị trấn MC và địa bàn xã Đông Sang hết khoảng 04 thùng với số lượng là 398 cuốn. Khi làm việc với nhà trường và cá nhân bà H thì bà H cho biết còn để tại chỗ ở trong Trường PTDT nội trú THCS và THPT 05 thùng và để tại quán mỹ phẩm Duyên Duyên thuộc tiểu khu 4, thị trấn MV, huyện M, tỉnh Sơn La 01 thùng, Công an huyện M đã lập biên bản tạm giữ tổng cộng 602 ấn phẩm sách “Năm cấu trúc và công thức giải thoát thành Phật” để xác minh, làm rõ nguồn gốc và tính hợp pháp của số sách mà bà H chưa kịp phát tán để có căn cứ xử lý theo quy định.

Ngày 26/7/2021, Công an huyện M có Công văn số 1074/CV-CAH-AN về việc đề nghị UBND huyện chỉ đạo các phòng chức năng của huyện thẩm định nội dung và tính hợp pháp của cuốn sách có tiêu đề “Năm cấu trúc và công thức giải thoát thành Phật” mà bà Lê Thị H giao nộp để có căn cứ xử lý theo quy định của pháp luật. Ngày 27/9/2021, Công an huyện M nhận được Công văn số 3036/UBND-VHTT, ngày 22/9/2021 của UBND huyện M về xử lý vụ việc phát hành tài liệu bất hợp pháp. Công văn nêu rõ “Ngày 21/9/2021, UBND huyện M nhận được Công văn số 991/CXBIPH-QLXB của Cục xuất bản, in và phát hành - Bộ Thông tin và Truyền thông trả lời nội dung đề nghị của UBND huyện M, trong

đó có nêu rõ: Tài liệu “Năm cấu trúc và công thức giải thoát thành phật” không có nhà xuất bản đăng ký xuất bản và không nộp lưu chiểu. Vì vậy việc in, phát hành tài liệu trên là bất hợp pháp” (kèm theo Công văn số 991 của Cục xuất bản, in và phát hành).

Ngày 28/9/2021, Công an huyện M mời bà Lê Thị H đến làm việc để bà H tự chứng minh nguồn gốc hợp pháp của các ấn phẩm sách đang tạm giữ. Tại buổi làm việc bà H không chứng minh được tính hợp pháp của các ấn phẩm sách bị tạm giữ, Công an huyện tiếp tục cho bà H thu thập thêm các tài liệu chứng minh nguồn gốc hợp pháp các ấn phẩm sách nói trên xong trước ngày 06/10/2021. Ngày 06/10/2021, Công an huyện tiếp tục mời bà Lê Thị H đến làm việc, tại buổi làm việc bà H cung cấp được một số tài liệu có liên quan như sau:

- 01 Hợp đồng uỷ quyền giới thiệu và truyền đạt tác phẩm giữa bên A là ông Nguyễn Đức Tịnh và bên B là bà Lê Thị H ký ngày 20/6/2021 (bản chụp in đen trắng).

- 01 Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp Công ty TNHH hai thành viên trở lên số 0106007446, cấp cho Công ty TNHH Công nghệ Thủ Đô (bản chụp in đen trắng).

- 01 Đơn đặt hàng của ông Nguyễn Đức Tịnh gửi công ty TNHH Công nghệ Thủ Đô đặt hàng in 1000 quyển tài liệu nội bộ photocopy kích thước 19x27 cm, tổng giá trị 6.600.000đ (bản chụp in đen trắng).

- 01 Hoá đơn giá trị gia tăng số 0000325 của Công ty TNHH Công nghệ Thủ Đô, giá trị hoá đơn 6.600.000đ (bản chụp in đen trắng).

- 01 Phiếu xuất kho số 0000959 (bản chụp in đen trắng).

- 01 giấy phép hoạt động in số 2882/GQ-STTTT của Sở Thông tin và Truyền thông Hà Nội cấp cho công ty TNHH Công nghệ thủ đô (bản chụp in đen trắng).

Ngày 07/10/2021, bà Lê Thị H tiếp tục cung cấp cho Công an huyện M các tài liệu sau:

- 01 giấy chứng nhận đăng ký quyền tác giả số 8306/2019/QTG cấp cho ông Nguyễn Đức Tịnh là tác giả tác phẩm “Giáo lý Đạo phật Thiền Tông” (bản chụp in đen trắng).

- 01 giấy chứng nhận đăng ký quyền tác giả số 8099/2019/QTG cấp cho ông Nguyễn Đức Tịnh là tác giả tác phẩm “Logo Đạo phật Thiền Tông - Giác ngộ Giải thoát của Nguyễn Đức T” (bản chụp in đen trắng).

- 01 giấy chứng nhận đăng ký quyền tác giả số 023/2020/QTG cấp cho ông Nguyễn Đức Tịnh là tác giả tác phẩm “Cách giải thoát thành Phật Trở về Phật giới (bản chụp in đen trắng).

- 01 giấy chứng nhận đăng ký quyền tác giả số 1071/2020/QTG cấp cho ông Nguyễn Đức T là tác giả tác phẩm “Cấu trúc trái đất” (bản chụp in đen trắng).

- 01 giấy chứng nhận đăng ký quyền tác giả số 1213/2020/QTG cấp cho ông Nguyễn Đức Tịnh là tác giả tác phẩm Hình thức thể hiện trên tranh “Cấu trúc một tâm giới” của Nguyễn Đức Tịnh” (bản chụp in đen trắng).

- 01 giấy chứng nhận đăng ký quyền tác giả số 2753/2019/QTG cấp cho ông Nguyễn Đức T là tác giả tác phẩm Hình thức thể hiện trên tranh “Cấu trúc hình thành một con người” của Nguyễn Đức T” (bản chụp in đen trắng).

Căn cứ vào tài liệu mà bà Lê Thị H cung cấp và các tài liệu có liên quan (không chứng minh được nguồn gốc hợp pháp về xuất bản phẩm đối với số tài liệu ẩn phẩm đã tạm giữ). Vì vậy, Công an huyện M đã lập biên bản vi phạm hành chính số 007737 đối với bà H về hành vi: “Tàng trữ thành phẩm xuất bản phẩm không có hoá đơn, chứng từ, tài liệu thể hiện nguồn gốc hợp pháp có số lượng từ 500 bản trở lên đối với từng tên xuất bản phẩm được quy định tại điểm đ, khoản 5, điều 29, Nghị định số 119/2020/NĐ-CP của Chính phủ quy định xử phạt vi phạm hành chính trong hoạt động báo chí, hoạt động xuất bản”.

Ngày 13/10/2021, Công an huyện M ra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính bằng hình thức phạt tiền với số tiền là 20.000.000đ (Hai mươi triệu đồng) và tịch thu tiêu huỷ 602 cuốn sách “5 cấu trúc và công thức giải thoát thành Phật” của bà Lê Thị H.

Ngày 14/10/2021, Công an huyện M đã tiến hành giao Quyết định xử phạt hành chính số 005341 cho bà Lê Thị H theo quy định của Luật xử phạt vi phạm hành chính năm 2012.

Ngày 20/10/2021, bà Lê Thị H thực hiện việc nộp phạt vi phạm hành chính tại Kho bạc Nhà nước huyện M và giao nộp biên lai thu tiền phạt số 0000028 cho Công an huyện M.

Ngày 28/10/2021, Công an huyện M tự nhận thấy việc Trưởng Công an huyện ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với Lê Thị H là quá thẩm quyền. Trưởng Công an huyện đã ra quyết định số 01/QQD-HBQĐXP, ngày 28/10/2021 huỷ bỏ toàn bộ nội dung quyết định xử lý vi phạm hành chính số 005341, ngày 13/10/2021 (Lê Thị H không chịu nhận quyết định này). Đồng thời Công an huyện làm tờ trình tham mưu Chủ tịch UBND huyện ban hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với: Lê Thị H, sinh năm: 1976, HKTT: Tiểu

khu 10, thị trấn MC, huyện M, tỉnh Sơn La; xử phạt vi phạm hành chính bằng hình thức phạt tiền về hành vi “Tàng trữ thành phẩm hoặc bán thành phẩm xuất bản phẩm không có hóa đơn, chứng từ, tài liệu nguồn gốc hợp pháp có số lượng từ 500 bản trở lên đối với từng tên xuất bản phẩm” với mức phạt 20.000.000 đồng (Hai mươi triệu đồng); Hình thức phạt bổ sung: Buộc tiêu hủy 602 ấn phẩm.

Ngày 29/10/2021, Chủ tịch UBND huyện M ra quyết định số 2872/QĐ-XPVPHC, quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong hoạt động báo chí, hoạt động xuất bản đối với bà Lê Thị H. Công an huyện đã tiến hành giao quyết định xử phạt vi phạm hành chính của Chủ tịch UBND huyện M nhưng bà Lê Thị H không nhận, đến thời điểm hiện tại bà H chưa thực hiện quyết định xử phạt vi phạm hành chính mới của Chủ tịch UBND huyện M.

Tại Bản án Hành chính sơ thẩm số 01/2022/HC-ST, ngày 25/01/2022 của Toà án nhân dân huyện M đã quyết định:

Căn cứ khoản 1 Điều 30, khoản 1 Điều 31, Điều 116, điểm a khoản 2 Điều 193, Điều 204, Điều 206 và Điều 348 Luật Tổ tụng hành chính năm 2015;

Khoản 1, 6, 7 Điều 32 nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Tuyên xử:

- Bác yêu cầu khởi kiện của bà Lê Thị H về việc hủy Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 005341/QĐ-XPVC ngày 13/10/2021 của Trưởng Công an huyện M.

- Bác yêu cầu đòi bồi thường số tiền 2.230.000 đồng (Hai triệu, hai trăm ba mươi nghìn đồng) của bà Lê Thị H.

Kiến nghị Công an huyện M, tỉnh Sơn La phối hợp với các cơ quan có thẩm quyền thực hiện thoái thu số tiền 20.000.000đ mà bà H đã nộp phạt, theo biên lai thu số: 0000028 ngày 20/10/2021 của Kho bạc nhà nước M, để trả lại cho bà H.

Ngoài ra án sơ thẩm còn giải quyết về chi phí tố tụng và án phí, quyền kháng cáo.

Sau khi xét xử sơ thẩm, ngày 10/02/2022 người khởi kiện bà Lê Thị H kháng cáo toàn bộ Bản án sơ thẩm ngày 25/01/2022 của Toà án nhân dân huyện M.

*** Tại phiên tòa phúc thẩm:**

- Người khởi kiện giữ nguyên yêu cầu khởi kiện và nội dung kháng cáo, không xuất trình thêm chứng cứ, tài liệu nào mới.

- Đối với người bị kiện: Trước phiên tòa, người bị kiện xuất trình thêm Quyết định số 477/QĐ-SĐBXHB ngày 19/4/2022 sửa đổi, bổ sung Quyết định hủy bỏ

quyết định xử phạt vi phạm hành chính và Công văn số 476/CV-CAH-AN ngày 19/4/2022 giải trình về việc sơ xuất trong quá trình soạn thảo Quyết định hủy bỏ quyết định xử phạt vi phạm hành chính và có đơn xin xét xử vắng mặt tại phiên tòa, đề nghị Tòa án giải quyết theo quy định của pháp luật.

- Ý kiến của Đại diện viện kiểm sát nhân dân tỉnh Sơn La tham gia phiên tòa phúc thẩm: Quan điểm giải quyết của Kiểm sát viên về việc tuân theo pháp luật tố tụng của Thẩm phán, Hội đồng xét xử, Thư ký phiên tòa và của người tham gia tố tụng trong quá trình giải quyết vụ án kể từ khi thụ lý cho đến trước thời điểm Hội đồng xét xử nghị án đã thực hiện và chấp hành đầy đủ các quy định của Bộ luật tố tụng hành chính.

Hướng giải quyết vụ án, Kiểm sát viên đề nghị: Căn cứ khoản 1 Điều 241 Luật Tố tụng hành chính, bác kháng cáo của bà Lê Thị H và giữ nguyên quyết định của bản án sơ thẩm.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Căn cứ vào tài liệu, chứng cứ đã được xem xét tại phiên tòa, kết quả tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định:

[1] Về Tố tụng

[1.1] Về đối tượng khởi kiện: Bà Lê Thị H yêu cầu Tòa án nhân dân huyện M hủy Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 005341/QĐ-XPHC ngày 13/10/2021 của Trưởng Công an huyện M, đồng thời đề nghị xem xét hành vi ra quyết định đó. Đây là Quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong hoạt động báo chí, hoạt động xuất bản của Trưởng Công an huyện M. Tòa án nhân dân huyện M xác định đây là khiếu kiện đối với Quyết định hành chính là chính xác đúng pháp luật theo Điều 3 Luật tố tụng Hành chính, vụ án thuộc thẩm quyền giải quyết của Tòa án nhân dân huyện M theo quy định tại khoản 1 Điều 30, khoản 1 Điều 31 Luật Tố tụng hành chính.

[1.2] Đơn kháng cáo của người khởi kiện đã được chấp nhận kháng cáo quá hạn, do vậy được chấp nhận giải quyết vụ án theo trình tự phúc thẩm.

[1.3] Xét sự vắng mặt của đương sự tại phiên tòa:

Đại diện theo ủy quyền của Công an huyện M, ông Đoàn Mạnh C - Phó Trưởng Công an huyện có đơn xin xét xử vắng mặt, căn cứ Điều 168 Luật Tố tụng hành chính, Tòa án nhân dân tỉnh chấp nhận xét xử vắng mặt người bị kiện.

[2] Về Nội dung: Xét yêu cầu kháng cáo của bà Lê Thị H

[2.1] Xét Quyết định xử phạt vi phạm hành chính bị kiện:

[2.1.1] *Về hành vi vi phạm hành chính:* Bà Lê Thị H thừa nhận có hành vi cất giữ 602 ấn phẩm “Năm cấu trúc và Công thức giải thoát thành Phật”. Ngày 26/7/2021, Công an huyện M có Công văn số 1074/CV-CAH-AN về việc đề nghị UBND huyện chỉ đạo các phòng chức năng của huyện thẩm định nội dung và tính hợp pháp của cuốn sách có tiêu đề “Năm cấu trúc và công thức giải thoát thành Phật” mà bà Lê Thị H giao nộp để có căn cứ xử lý theo quy định của pháp luật. Ngày 27/9/2021, Công an huyện M nhận được Công văn số 3036/UBND-VHTT, ngày 22/9/2021 của UBND huyện M về xử lý vụ việc phát hành tài liệu bất hợp pháp. Công văn nêu rõ ngày 21/9/2021, UBND huyện M nhận được Công văn số 991/CXBIPH-QLXB của Cục xuất bản, in và phát hành - Bộ Thông tin và Truyền thông trả lời nội dung đề nghị của UBND huyện M, trong đó có nêu rõ: Tài liệu “5 cấu trúc và công thức giải thoát thành Phật” không có nhà xuất bản đăng ký xuất bản và không nộp lưu chiểu. Vì vậy việc in, phát hành tài liệu trên là bất hợp pháp. Do đó, cấp sơ thẩm chấp nhận việc Trưởng Công an huyện M xác định hành vi của bà Lê Thị H đã “Tàng trữ thành phẩm xuất bản phẩm không có hoá đơn, chứng từ, tài liệu thể hiện nguồn gốc hợp pháp có số lượng từ 500 bản trở lên đối với từng tên xuất bản phẩm” vi phạm quy định tại điểm đ, khoản 5, điều 29, Nghị định 119/2020/NĐ-CP của Chính phủ là có căn cứ, đúng pháp luật.

[2.1.2] *Về thời hạn và thời hiệu ban hành Quyết định số 005341/QĐ-XPVPHC:* Ngày 06/10/2021, Công an huyện M, tỉnh Sơn La lập biên bản vi phạm hành chính đối với bà Lê Thị H, đến ngày 13/10/2021, Trưởng Công an huyện M, tỉnh Sơn La ban hành Quyết định số 005341/QĐ-XPVPHC xử phạt vi phạm hành chính đối với bà Lê Thị H. Như vậy cấp sơ thẩm xác định Quyết định hành chính ban hành là đúng thời hiệu xử lý, thời hạn ban hành quyết định là hoàn toàn có căn cứ quy định tại Điều 6 và Điều 66 Luật xử lý vi phạm hành chính 2012 (sửa đổi, bổ sung 2014, 2017).

[2.1.3] *Về thẩm quyền ban hành Quyết định M Châu ban hành Quyết định số 005341/QĐ-XPHC không đúng thẩm quyền theo điểm đ khoản 5 Điều 29 Nghị định 119/2020/NĐ-CP của Chính phủ, là chính xác.* Tuy nhiên, ngày 28/10/2021 Trưởng Công an huyện M, tỉnh Sơn La đã xác định không đúng thẩm quyền, do đó đã ban hành Quyết định số 01/QĐ-HBQĐXP hủy bỏ toàn bộ nội dung Quyết định số 005341/QĐ-XPHC ngày 13/10/2021 của Trưởng Công an huyện M, tỉnh Sơn La; ngày 19/4/2022 Trưởng Công an huyện M, tỉnh Sơn La ban hành Quyết định số 477/QĐ-SĐBXHB sửa đổi, bổ sung Quyết định số 01/QĐ-HBQĐXP về việc hủy bỏ quyết định xử phạt vi phạm hành chính (do Quyết định số 01/QĐ-HBQĐXP ngày 18/01/2021 của Trưởng Công an huyện M, tỉnh Sơn La có sai sót về kỹ thuật soạn thảo).

Xét thấy, Quyết định số 01/QĐ-HBQĐXP được Trưởng Công an huyện M, tỉnh Sơn La ban hành đúng thẩm quyền, đúng quy định tại khoản 9 Điều 1 Nghị định số 97/2017/NĐ-CP ngày 18/8/2017 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 81/2013/NĐ-CP ngày 19/7/2013 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật xử lý vi phạm hành chính. Sai sót tại Quyết định số 01/QĐ-HBQĐXP là do kỹ thuật soạn thảo, không ảnh hưởng đến tính chất, nội dung vụ việc và đã được Công an huyện M sửa đổi, bổ sung tại Quyết định số 477/QĐ-SĐBXHB ngày 19/4/2022 (*Công an huyện M đã có Công văn số 476/CV-CAH-AN ngày 19/4/2022 giải trình về việc sơ xuất trong quá trình soạn thảo Quyết định hủy bỏ quyết định xử phạt vi phạm hành chính*).

[2.2] Như vậy, quyết định hành chính bị kiện đã bị hủy bỏ. Do đó Bản án sơ thẩm không chấp nhận yêu cầu khởi kiện của bà Lê Thị H về việc hủy Quyết định số 005341/QĐ-XPVPHC ngày 13/10/2021 của Trưởng Công an huyện M, tỉnh Sơn La là hoàn toàn có căn cứ.

[2.3] Đối với yêu cầu trả lại số tiền 20.000.000 đồng bà H đã nộp vào Kho bạc nhà nước huyện M để thực hiện nghĩa vụ đối với Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 005341/QĐ-XPVC ngày 13/10/2021 của Trưởng Công an huyện M. Do Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 005341/QĐ-XPVC ngày 13/10/2021 đã bị hủy bỏ, Tòa án nhân dân huyện M đã kiến nghị M huyện M, tỉnh Sơn La phối hợp với các cơ quan có thẩm quyền thực hiện thoái thu số tiền 20.000.000đ để trả lại cho bà H là phù hợp.

[2.4] Đối với yêu cầu bồi thường số tiền tương ứng với số tiền thực hiện đặt in 602 cuốn sách đã bị tiêu hủy là 3.973.200 đồng. Xét thấy ngày 29/10/2021, Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện M đã ra quyết định số 2872/QĐ-XPVPHC về việc xử phạt vi phạm hành chính trong hoạt động báo chí, hoạt động xuất bản đối với bà Lê Thị H. Xét thấy 602 cuốn sách đã bị thu hồi trong Quyết định số 2872/QĐ-XPVPHC ngày 29/10/2021 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện M. Bà H không khởi kiện Quyết định số 2872/QĐ-XPVPHC trong vụ án này mà sẽ khởi kiện trong một vụ án khác. Do đó cấp sơ thẩm không giải quyết là đúng.

[2.5] Đối với yêu cầu bồi thường số tiền 2.230.000 đồng = 05 ngày công mà Công an huyện M đã triệu tập bà H đến làm việc tại trụ sở Công an huyện M. Cấp sơ thẩm đã tiến hành xác minh với bà Nguyễn Thị Lan - Hiệu trưởng Trường Phổ thông dân tộc nội trú - THCS và THPT huyện M thấy rằng bà H vẫn được nhận đầy đủ lương hàng tháng từ phía nhà trường, việc Công an huyện M triệu

tập bà H đến trụ sở Công an làm việc không ảnh hưởng đến tiền lương hàng tháng của bà. Do đó, cấp sơ thẩm không chấp nhận yêu cầu là có căn cứ.

[3] Với các căn cứ chứng minh trên không chấp nhận kháng cáo của bà Lê Thị H.

[4] Về án phí Hành chính phúc thẩm: Do kháng cáo không được chấp nhận nên bà Lê Thị H phải chịu án phí hành chính phúc thẩm theo Nghị quyết số 326/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội về án phí lệ phí.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

1. Căn cứ vào khoản 1 Điều 241 Luật Tổ tụng Hành chính

Bác kháng cáo của bà Lê Thị H, giữ nguyên quyết định của Bản án Hành chính sơ thẩm số 01/2022/HC-ST, ngày 25/01/2022 của Tòa án nhân dân huyện M, tỉnh Sơn La.

2. Về án phí Hành chính phúc thẩm: Căn cứ vào khoản 1 Điều 34 Nghị quyết số 326/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội, bà Lê Thị H phải chịu 300.000 đồng án phí hành chính phúc thẩm, được khấu trừ 300.000 đồng tiền tạm ứng án phí đã nộp theo Biên lai thu số 0000629 ngày 14/3/2022 của Cục Thi hành án dân sự tỉnh Sơn La.

3. Bản án phúc thẩm có hiệu lực thi hành kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- Viện kiểm sát ND tỉnh Sơn La;
- Tòa án ND huyện M;
- Chi cục THA huyện M;
- Các đương sự;
- Lưu hồ sơ vụ án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Lại Thị H

